

Do you want a "thy" with that?

By [Thom Turner](#)

March 3, 2011

As I have been working on more “theological translations” of some older prayers a brief conversation with a friend has kept popping up in my mind:

“I find as I try to encourage people to read and learn ancient prayers that the *thees*, *thous* and *thys* are enough to discourage people from ever considering it.”

“Yes, but on the other hand, there are those who relish the ancient character of prayers so much that to remove the *thees*, *thous* and *thys* is sacrilegious.”

I still think most Protestants and Evangelicals are more willing to read, study and learn about church history and liturgy if the language has been modernized to a degree. As I modernize language, I always try to keep the height or commonplace aspects of the language as my reading understands it. Yet, are there people who enjoy the archaic language? Are you one of them? Do you know one? I’d enjoy hearing from you if you do, and why you do.

Originally posted at [Everyday Liturgy](#).